VELUX®

GGL/GGU INTEGRA®
GGL/GGU Solar
CVP
KMX 100 / KMX 200 / KSX 100 / KLR 100

Istruzioni per l'uso

ITALIANO





VAS 452645-2010-02

Congratulazioni per l'acquisto del tuo nuovo prodotto VELUX

Per consentirti il miglior utilizzo del tuo nuovo prodotto ti consigliamo di leggere attentamente le presenti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione.

Informazioni importanti	4-5

Per iniziare

Impostazioni iniziali	6-7
Funzioni del telecomando	8-9

Funzionamento

Localizzazione e funzionamento dei prodotti	10-12
- Una finestra	10
- Più di una finestra	11-12
Chiusura automatica della finestra	13
Disattiva il sensore pioggia	14-15
Impostazione prodotti	16
Selezione intensità luce	17

Funzioni del telecomando

Lista delle funzioni/menu	18
Navigazione nel menu	19
Ora e data	20-21
Selezione lingua	22
Stanza, Gruppo e Zona	23
- Crea una Stanza	24-25
- Modifica di una Stanza	26-27
- Crea un Gruppo	28-29
Assegnazione dei nomi	30-31
Impostazioni preferite	32-33
Reimpostazione dell'ordine	34-35
Programmi	37-59
- Il mio programma	38-43
- Tasto rapido P1/P2	44-51
- Bilancio Energetico	52-59
- Impostazioni standard	54-55
- Impostazioni personalizzate	56-59
Illuminazione	60-63
- Colore luce	60-61
- Velocità dimmer	62-63
Display	64-65
- Luce del display	64
- Sleep mode	65
Blocco tastiera	66
Codice di accesso	67
Versione software	68
Cancella le impostazioni del telecomando	69

Estensione del sistema

Memorizzazione dei nuovi prodotti	70-71
Utilizzo di altre unità di attivazione	73-81
- Copia su un nuovo telecomando	74-75
- Copia ad un telecomando in funzione	76-77
- Copia prodotti da altre unità di attivazione	78-79
- Copia prodotti ad altre unità di attivazione	80-81
Codice di sicurezza	82-83

Reset

Reset e predisposizione alla memorizzazione	84-85
Reset del telecomando	86

Installazione

Supporto per telecomando	88-89
Sensore pioggia (installazione persiana avvolgibile o tenda esterna successivamente alla finestra)	90

Utilizzo e pulizia

Mancanza di corrente / Se si perde il telecomando	91
Pulizia del sensore pioggia e del pannello a celle solari	92

Ulteriori informazioni

Simbologia del display	94
Testi del display	95
Glossario	96

Conservare queste istruzioni per un eventuale successivo utilizzo e consegnarle ad ogni nuovo utilizzatore.

Sicurezza

- Prima di azionare la finestra ed i relativi accessori elettrici assicurarsi che non possa arrecare danni a persone, cose o animali.
- Evitare di sporgersi dalla finestra con le mani o con il corpo, senza aver prima interrotto la corrente o scollegato la batteria tampone.
- Non lasciare che i bambini giochino con la finestra ed i relativi prodotti elettrici; tenere i telecomandi fuori dalla loro portata.
- Sconnettere l'alimentazione di rete o scollegare la batteria prima di iniziare qualsiasi tipo di manutenzione. Assicurarsi che l'alimentazione non possa essere inavvertitamente riconnessa.
- La presa di rete è destinata ad un esclusivo uso interno.
- Si raccomanda di posizionare il telecomando nella stessa stanza in cui sono installati sia la finestra che gli accessori elettrici.

Funzioni

- Se il sensore pioggia si bagna, la finestra si chiude automaticamente; tuttavia l'aletta di ventilazione rimane aperta.
  Nota: GGL/GGU INTEGRA, KMX e CVP sono dotati di sensore pioggia.
- Disattivare il sensore pioggia mentre la finestra è aperta può causare rischio di infiltrazioni d'acqua.
- Per evitare che la finestra si chiuda in caso di pioggia leggera, nebbia o rugiada, il sensore è dotato di un elemento riscaldante in grado di mantenerne la superficie asciutta, facendo evaporare l'eventuale condensa.
- Se la finestra è stata aperta manualmente, il motore non verrà attivato tramite il sensore pioggia.
- A finestra completamente aperta è necessario circa 1 minuto dal momento dell'attivazione prima che la stessa si richiuda completamente. Quindi, in caso di piogge di forte intensità, alcune gocce d'acqua potrebbero penetrare nella stanza.
- In caso di neve e/o ghiaccio, l'azionamento della finestra può essere temporaneamente impedito.

Prodotto

- Questo prodotto è stato realizzato per essere usato con prodotti originali VELUX. L'utilizzo con altri prodotti può provocare danni o malfunzionamenti.
- Il prodotto è compatibile con prodotti recanti il logo io-homecontrol®.
- I prodotti elettrici devono essere smaltiti in conformità a quanto previsto dai regolamenti del proprio paese relativamente al materiale elettrico e non con i rifiuti comuni.
- Le batterie usate devono essere smaltite in conformità alle normative ambientali e non con i rifiuti comuni.
- Durata prevista delle batterie del telecomando: 1 anno circa.
- Durata prevista delle batterie del motore solare: 10 anni circa.
- L'imballo può essere smaltito assieme ai normali rifiuti di casa.
- Frequenza radio: 868 MHz.
- Portata della frequenza radio: 300 m in campo libero. A seconda della tipologia costruttiva, la portata all'interno dell'abitazione è approssimativamente di 30 m. Tuttavia, tipologie abitative in cemento armato, soffitti con metallo e muri in cartongesso con traversine d'acciaio possono ridurre la portata della trasmissione.
- Rumorosità massima: 70 dB(A).

Manutenzione e servizio

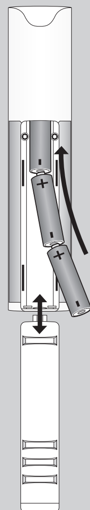
- Sconnettere l'alimentazione di rete o scollegare la batteria prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione alle finestre o agli accessori. Assicurarsi che l'alimentazione non possa essere inavvertitamente riconnessa.
- Manutenzione ed installazione devono essere effettuate prestando la massima attenzione alle norme di sicurezza e alla salute delle persone.
- Se si danneggia il cavo di alimentazione, rivolgersi ad un elettricista qualificato per la sostituzione, in ottemperanza alla normativa vigente.
- Potete trovare i ricambi originali presso la sede VELUX fornendo le informazioni riportate nella targhetta identificativa del prodotto.
- Per qualsiasi ulteriore informazione tecnica, si prega di contattare direttamente la sede VELUX.



io-homecontrol® offre una avanzata tecnologia in radio frequenza sicura e facile da installare. Tutti i prodotti contraddistinti dal marchio io-homecontrol® si interfacciano automaticamente tra loro per offrire maggiore comfort, sicurezza e risparmio energetico.

www.io-homecontrol.com

I prodotti da azionare con il telecomando devono essere memorizzati nel telecomando. La memorizzazione, tuttavia, varia a seconda che il telecomando sia nuovo o già utilizzato per azionare altri prodotti.



1
- Se il telecomando è già in funzione, procedere con la sezione *Memorizzazione dei nuovi prodotti*.
- Se il telecomando è nuovo, procedere come qui di seguito specificato.

Una volta completato il set-up iniziale, i prodotti memorizzati verranno visualizzati sul display.

2 Sfilare il copri batteria del telecomando come illustrato. Inserire le tre batterie fornite (tipo AA, 1,5 volt) nel telecomando. Reinserire il copri batterie.



3 Scegliere la lingua:

Premere ▲▼ per evidenziare la lingua desiderata.
Premere ■ "Invio" per confermare la scelta.

4 Predisporre i prodotti per la memorizzazione. Sconnettere l'alimentazione o le batterie tampone per 1 minuto e poi ricollegare. I prodotti ora possono essere memorizzati nel telecomando entro i successivi 10 minuti.



5 Premere ■ "Memoriz" per iniziare la memorizzazione.



6 La memorizzazione è in corso. Può richiedere fino a due minuti.

7 Quando il display visualizza "Completato" tutti i prodotti sono stati memorizzati.

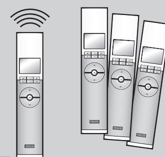
Nota: se il display visualizza "Non eseguito", rimuovere le batterie dal telecomando. Predisporre i prodotti per la memorizzazione, fare riferimento alla sezione *Reset e predisposizione alla memorizzazione*. Ripetere le impostazioni iniziali.





8 Il display visualizza uno dei prodotti memorizzati.
Premere ▲▼ per visualizzare gli altri prodotti memorizzati.

Per utilizzare più di un telecomando, tutti i prodotti devono essere memorizzati in uno dei telecomandi (vedere sopra). Successivamente le informazioni devono essere copiate da questo telecomando agli altri telecomandi, fare riferimento alla sezione *Utilizzo di altre unità di attivazione*.



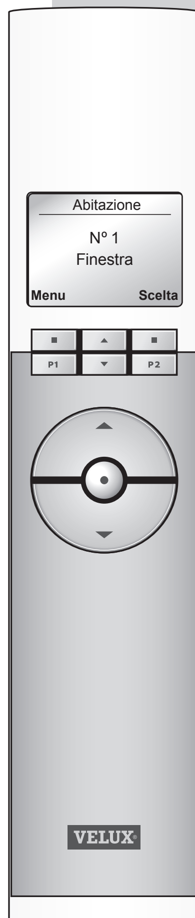
Il display visualizza quale prodotto è in funzione, quale funzione della lista è in uso, ecc. La riga superiore del display indica l'area scelta. I prodotti sono visualizzati di default nell'area Abitazione. La riga inferiore del display riporta le possibili opzioni di selezione.

Nota: L'ultimo prodotto azionato rimane visualizzato nel display.

Selezione, **navigazione** e **tasti programmi**

Tasti di azionamento dei prodotti scelti

Nota: Se la finestra è dotata di una persiana avvolgibile o di una tenda esterna, la voce **Menu** sul display in basso a sinistra verrà sostituita dalla voce **Consigl**. Premendo il tasto selezione, viene proposta automaticamente la funzione di risparmio energetico (vedere sezione *Bilancio Energetico*).



Opzioni di selezione

- **attivazione** del menu e **conferma** delle funzioni scelte.
- **localizzazione** della Stanza, del Gruppo, della Zona o del prodotto che si intende azionare.

Sul display compare la funzione del tasto selezione in uso al momento.



Opzioni di navigazione

- **scelta** delle opzioni proposte dal menu.
- **scelta** degli intervalli di tempo per impostare il telecomando alla chiusura automatica della finestra.



Tasti rapidi P1/P2

- **attivazione** di un programma premendo un solo tasto.

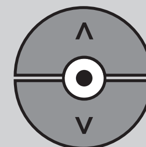


Opzioni di azionamento per un prodotto o un Gruppo di prodotti

APERTO/SU/ON o CHIUSO/GIU/OFF

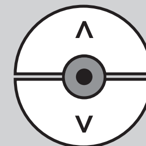
Breve pressione sul tasto: il prodotto scorrerà fino alla massima posizione di apertura/su o chiusura/giù.
Pressione prolungata sul tasto: il prodotto scorrerà fino alla posizione prescelta.

Vedere sezioni *Impostazione prodotti* e *Selezione intensità luce*.



Opzioni di stop e status

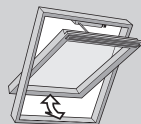
STOP/STATUS
Breve pressione sul tasto: il prodotto in funzione si blocca e viene visualizzato lo status.
Pressione prolungata sul tasto: tutti i prodotti in funzione si bloccano.



Prima di azionare un prodotto (es. una tenda) è necessario selezionarlo e visualizzarlo sul display.

I seguenti esempi illustrano il modo più semplice per individuare il prodotto che si vuole azionare.

Una finestra

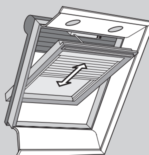


Con un unico prodotto elettrico

La finestra è dotata di un motore a catena. Di conseguenza non è necessaria alcun tipo di scelta.

Premere per azionarlo.





Con più prodotti elettrici

La finestra è dotata di un motore e/o persiana avvolgibile, e/o una tenda e/o un kit luce.

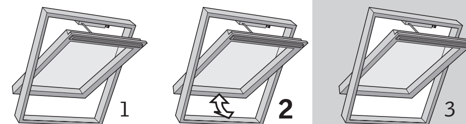
L'esempio illustra come selezionare e azionare la tenda.

Premere per individuare la "Tenda".

Premere per azionarla.



Più di una finestra



Con un unico prodotto elettrico

Le tre finestre dell'esempio sono dotate del solo motore a catena.

L'esempio illustra come selezionare e aprire la finestra N° 2.

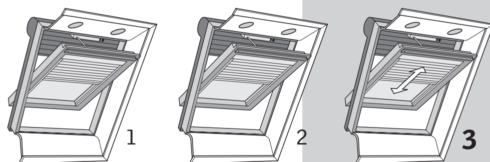
Premere per individuare la finestra N° 2.

Premere per aprire la finestra.



Nota: E' possibile reimpostare l'ordine delle singole stanze, dei gruppi, delle zone o dei prodotti visualizzati sul display (vedere sezione *Reimpostazione dell'ordine*).

Più di una finestra



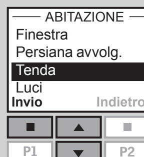
Con più prodotti elettrici

Ciascuna delle tre finestre è dotata di un motore a catena, e/o una persiana avvolgibile, e/o una tenda e/o un kit luce.

L'esempio illustra come selezionare e azionare la tenda della finestra N° 3.



1 Premere "Scelta".



2 Il display visualizza la lista delle opzioni di scelta per l'area Abitazione.

Premere per selezionare la "Tenda".
Premere "Invio".



3 Premere per individuare la tenda della finestra "N° 3".
Premere "Invio".

4 Premere per azionarla.

Qualora una finestra venga aperta con il telecomando, è possibile impostarne la chiusura automatica dopo un certo lasso di tempo. Per esempio è possibile arieggiare brevemente la propria abitazione quando si torna a casa dal lavoro. La programmazione di chiusura automatica deve iniziare entro 5 secondi dall'azionamento della finestra tramite telecomando. Le possibili opzioni sono: Disattivato, 5 min, 10 min, 15 min, 20 min, 30 min, 45 min e 60 min.

L'esempio mostra come scegliere un tempo di chiusura automatica della finestra N° 1 pari a 10 minuti.



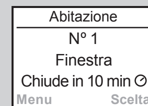
1 Individuare la finestra N° 1.
Premere per aprire la finestra.



2 Il display visualizza il simbolo ed il testo "Chiusura automatica".
Procedi con il punto 3 entro 5 secondi, altrimenti la finestra non si chiuderà automaticamente.



3 Scegli attraverso le possibili tempistiche e scegli l'opzione "in: 10 min".



4 Il display visualizza il simbolo e inizia il conteggio alla rovescia fino a che la finestra non viene chiusa.

Se la finestra viene chiusa forzando i tempi impostati, il ritardo temporale programmato viene cancellato.

Nota: E' possibile programmare la chiusura automatica di tende e persiane avvolgibili utilizzando il menu della voce Impost. Programmi.

Se il sensore pioggia si bagna, il motore della finestra si chiude automaticamente. Tuttavia l'aletta di ventilazione rimane aperta.

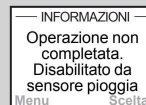
Se si desidera aprire la finestra anche quando piove, è necessario disattivare il sensore pioggia. Una volta disattivato il sensore pioggia, la finestra può aprirsi solo fino al 50%.

L'esempio illustra come aprire la finestra N° 1 anche se piove.

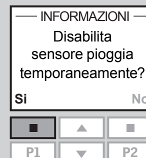
1 Scegliere la finestra.
Premere per aprire la finestra.



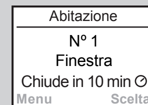
2 Il display mostra che l'operazione non può essere eseguita perchè il movimento della finestra è impedito dal sensore pioggia.



3 Il display chiede se disattivare il sensore pioggia temporaneamente.
Premere "Si" per disattivare il sensore pioggia temporaneamente.



4 La finestra si apre. Il display visualizza il simbolo e inizia il conteggio alla rovescia fino a che la finestra non viene chiusa.



Una volta chiusa la finestra, il sensore pioggia verrà abilitato di nuovo in automatico.

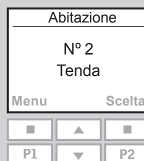
Nota: se il sensore pioggia è disattivato e non è stata impostata la "Chiusura automatica" (vedere sezione *Chiusura automatica della finestra*), la finestra non si chiuderà automaticamente prima di 60 minuti. Trascorsi 60 minuti, la finestra rimarrà aperta finché il sensore pioggia è asciutto.

Impostazione prodotti

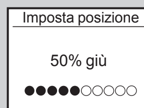
Un prodotto o un Gruppo di prodotti possono essere impostati per raggiungere una predefinita posizione.

L'esempio illustra come impostare la chiusura di una tenda rotolante fino al 50%.

1 Selezionare il prodotto in questione, fare riferimento alla sezione *Localizzazione e funzionamento dei prodotti*.

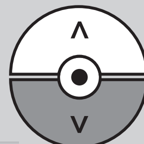


2 Il prodotto scelto viene visualizzato. L'esempio illustra la tenda N° 2.



3 Tenere premuto il tasto e osservare il display. Ogni pallino nero rappresenta un 10% del totale scorrimento della tenda rotolante. Di conseguenza impostando cinque pallini neri si ottiene uno scorrimento verso il basso del 50%.

Rilasciare il tasto . La tenda rotolante scorrerà fino alla posizione prescelta.



Nota: La breve pressione sul tasto sopra menzionato farà scorrere la tenda rotolante fino alla sua completa chiusura.

Alcuni prodotti parasole possono essere azionati in due modi. Ad es. una tenda alla veneziana può essere alzata e abbassata e le sue lamelle possono essere inclinate. Una volta che il prodotto è stato individuato, scegliere Inclinare ▲▼ o Ruota ◀I▶ con le opzioni di navigazione .

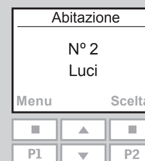
E' possibile ottenere la sola apertura dell'aletta di ventilazione senza aprire la finestra rilasciando il tasto A quando il display visualizza il testo "Ventilazione".

Selezione intensità luce

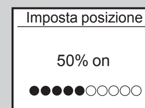
La luce di un prodotto di illuminazione oppure di un gruppo di prodotti di illuminazione può essere impostata ad una determinata intensità.

L'esempio illustra come attenuare la luce del 50%.

1 Selezionare il prodotto in questione (vedere sezione *Localizzazione e funzionamento dei prodotti*).

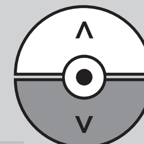


2 Il prodotto scelto viene visualizzato. L'esempio illustra il prodotto di illuminazione N° 2.



3 Tenere premuto il tasto e osservare il display. Ogni pallino nero rappresenta una diminuzione del 10% della luce. Di conseguenza impostando cinque pallini neri si diminuisce la luce del 50%.

Rilasciare il tasto e la luce verrà attenuata all'intensità prescelta.

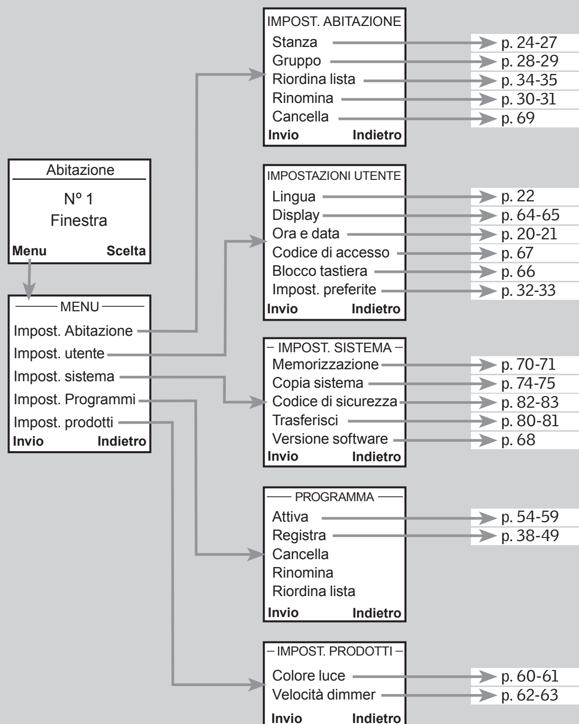


Nota: Una breve pressione sul tasto di selezione accende/spegne completamente la luce.

Lista delle funzioni/menu

Guida alle funzioni menu del telecomando.

Informazioni aggiuntive sulle specifiche funzioni sono fornite nelle sezioni corrispondenti.



Navigazione nel menu

L'esempio illustra come trovare le voci del menu Stanza:



1 Premere "Menu".



2 Il display visualizza una lista di voci sotto il Menu.

Digitare per selezionare "Impost. Abitazione".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



3 Il dispaly visualizza una seconda lista di voci sotto "Impost. Abitazione".

Premere per selezionare "Stanza".
Premere "Invio" per confermare la scelta.

E' ora possibile procedere con le funzioni offerte dal menu Stanza.

La presente modalità di scelta delle voci menu sarà illustrata come segue nel resto delle istruzioni:



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:

Impost. Abitazione ➔ Stanza

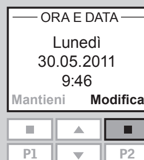
L'ora e la data devono essere impostati la prima volta che si utilizza il telecomando.

L'esempio mostra come impostare l'ora. La data si imposta scegliendo "Data" al punto 4.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:
Impost. utente → Ora e data



3 Il display mostra giorno, data e ora.
- Premere "Mantieni" per confermare le impostazioni.
- Premere "Modifica" per modificare giorno, data o ora.



4 Premere per selezionare "Orologio".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



5 Premere per selezionare "Imposta orologio".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



6 Premere per impostare i minuti.
Premere "Invio" per passare alla scelta dell'ora.



7 Premere per impostare l'ora.
Premere "Invio" per confermare le impostazioni.



8 Il display mostra che l'ora inserita è stata salvata.

L'ora viene mostrato automaticamente quando il telecomando è in modalità 'sleep mode'. Vedere la sezione *Display*.

L'ora viene automaticamente spostato da ora solare a ora legale e viceversa (Ora legale Europa Occidentale) ma questa funzione può essere disattivata (vedere punto 5).

Il formato dell'ora e della data possono essere impostati scegliendo "Imposta formato".

E' possibile modificare la lingua del telecomando.

L'esempio illustra come procedere per cambiare la lingua in francese.



1 Premere "Menu".

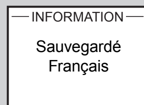
2 Selezionare nei menu:
Impost. utente → Lingua



3 Il display elenca le varie lingue. La lingua in uso è quella spuntata.

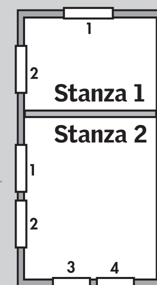


4 Premere per selezionare la nuova lingua che si desidera utilizzare.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



5 Il display illustra che il cambiamento è stato salvato.

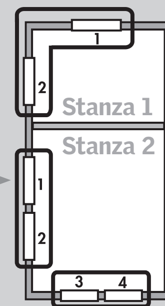
Per agevolare la ricerca e l'azionamento dei prodotti si raccomanda di collegare ogni singolo prodotto ad una specifica Stanza e/o ad un Gruppo. I prodotti sono visualizzati di default nell'area Abitazione.



Definizione di Stanza

In ogni Stanza (ad es. bagno o cucina) possono essere presenti uno o più prodotti.

Ogni singolo prodotto può essere assegnato ad una sola Stanza.

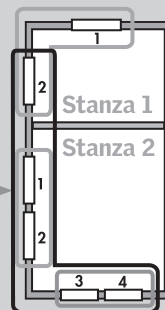


Definizione di Gruppo

Un Gruppo consiste in almeno due prodotti dello stesso tipo (ad es. due persiane avvolgibili).

In ogni stanza, un Gruppo "Tutti", con tutti i prodotti dello stesso tipo viene creato in automatico per semplificare la localizzazione e l'azionamento simultaneo di prodotti dello stesso tipo.

Gruppi creati tra più Stanze si definiscono Zone.

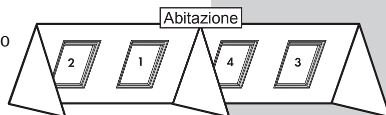


Definizione di Zona

Un Gruppo creato tra più Stanze.
E' possibile creare una Zona, comprendente ad es. tutte le persiane avvolgibili sulle finestre dell' Abitazione rivolte ad ovest e a sud.

Le Stanze sono create per facilitare la scelta e l'azionamento dei tuoi prodotti.

L'esempio mostra due stanze con due finestre ciascuna. Qui di seguito viene spiegato come creare la Stanza 1 spostando i prodotti principali dall'Abitazione alla Stanza 1.





1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:
Impost. Abitazione → Stanza → Crea



3 Il display visualizza le diverse aree, in questo caso l'area Abitazione.

Premere per evidenziare l'area con il prodotto da assegnare alla Stanza 1.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



4 Il display visualizza una lista di tutti i prodotti dell'Abitazione. La tipologia di prodotto, in questo caso la Finestra, appare nella seconda riga del display. I singoli prodotti possono essere selezionati premendo per un breve lasso di tempo. Questa operazione azionerà il prodotto per alcuni secondi.

Premere per selezionare il prodotto da spostare nella Stanza 1.
Premere "Invio" per confermare la scelta.

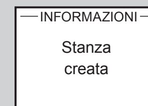


5 Il display visualizza il prodotto scelto.

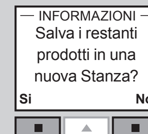
- Premere "Altri" per spostare altri prodotti nella Stanza 1. Si ritorna quindi al punto 4 della lista. Ripetere i punti 4-5 fino a che tutti i prodotti desiderati non vengono spostati nella Stanza 1.
- Premere "Continua" per procedere.



6 Il display visualizza una lista di opzioni.
Premere per selezionare "Salva Stanza".
Premere "Invio" per confermare la scelta.
Selezionare una delle altre opzioni per non eseguire la scelta.



7 Il display mostra che è stata creata una Stanza.



8 Il display chiede se si intendono assegnare i restanti prodotti soltanto a una Stanza nuova.

- Premere "Si" per salvare i prodotti rimanenti nella Stanza 2.
- Premere "No" per ritornare automaticamente alla lista di cui al punto 3 e poter creare altre Stanze.

Nota: Tutti i prodotti devono essere assegnati a una Stanza.

INFORMAZIONI
Stanza
creata

9 Il display mostra che è stata creata una nuova Stanza.

Nota: I numeri vengono assegnati secondo l'ordine con cui i prodotti vengono spostati nella Stanza in questione.



Modifica di una Stanza

E' possibile modificare le Stanze già create, ad esempio uno o più prodotti possono essere spostati da una Stanza all'altra.

L'esempio illustra come il motore della finestra N° 1 può essere spostato dalla Stanza 1 alla Stanza 2.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:

Impost. Abitazione → Stanza → Modifica



3 Il display visualizza la lista delle Stanze esistenti.

Premere per selezionare la Stanza da cui si vuole spostare un certo prodotto.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



4 Il display visualizza una lista con la tipologia dei prodotti presenti nella Stanza prescelta.

Premere per selezionare "Finestra".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



5 Il display visualizza la lista dei singoli prodotti all'interno della tipologia del prodotto in questione.

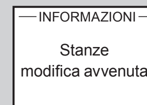
Premere per selezionare il prodotto da spostare. I singoli prodotti possono essere identificati premendo per un breve lasso di tempo. Questa operazione azionerà il prodotto per alcuni secondi.

Premere "Invio" per confermare la scelta.



6 Il display visualizza una lista di Stanze in cui il prodotto può essere spostato.

Premere per evidenziare la Stanza in cui si intende spostare il prodotto prescelto.
Premere "Invio" per confermare la nuova collocazione del prodotto.



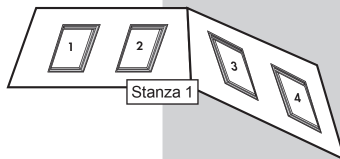
7 Il display conferma l'avvenuta modifica delle Stanze.

I Gruppi vengono modificati con la stessa procedura utilizzata per le Stanze.

Nota: I numeri vengono assegnati secondo l'ordine con cui i prodotti vengono spostati nella Stanza in questione.

Per rendere più agevole la scelta e l'azionamento di prodotti dello stesso tipo simultaneamente, è possibile creare un Gruppo.

L'esempio illustra una stanza con quattro finestre, ognuna con un motore a catena. Vediamo come creare il Gruppo 1 composto da motori a catena presenti sulle finestre N° 3 e N° 4. L'esempio presuppone sia stata creata la Stanza 1.



Nota: Quando è stata creata la Stanza 1 sono stati creati automaticamente alcuni gruppi "Tutti", comprendenti tutti i prodotti dello stesso tipo presenti nella Stanza in questione (vedere sezione *Stanza, Gruppo e Zona*).

Un Gruppo creato tra più Stanze è visualizzato nel display come Zona.

1 Premere "Menu".



2 Selezionare nei menu:
Impost. Abitazione → Gruppo → Crea

3 Il display visualizza una lista delle Stanze create.

Premere per selezionare la Stanza in cui creare il Gruppo 1.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



4 Il display visualizza una lista con la tipologia dei prodotti nella Stanza 1.

Premere per selezionare "Finestra".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



5 Il display visualizza la lista dei singoli prodotti all'interno della tipologia del prodotto in questione.

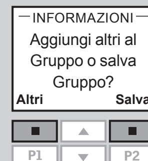
Premere per selezionare il prodotto da includere nel Gruppo 1. I singoli prodotti possono essere identificati premendo per un breve lasso di tempo. Questa operazione azionerà il prodotto per alcuni secondi.

Premere "Invio" per confermare la scelta.



6 Il display chiede se altri prodotti devono essere spostati al Gruppo 1.

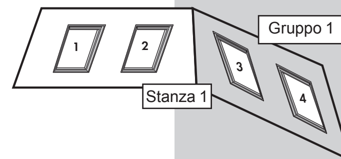
- Premere "Altri" per spostare altri prodotti al Gruppo 1. Ritornerete alla lista di cui al punto 5. Ripetere i punti 5-6 fino a che tutti i prodotti desiderati non vengono spostati al Gruppo 1.
- Premere "Salva" per creare il Gruppo 1.



7 Il display illustra che è stato creato il Gruppo 1 della Stanza 1.

INFORMAZIONI
Gruppo 1 creato in Stanza 1

I Gruppi vengono modificati con la stessa procedura utilizzata per le Stanze.



Nota: Azionando i Gruppi l'esecuzione dei comandi potrebbe venire leggermente ritardata. Se si vuole che un prodotto risponda singolarmente, quest'ultimo deve essere azionato individualmente.

E' possibile cambiare il nome di: Abitazione, Stanze, Zone, Gruppi, prodotti e dei Programmi visualizzati, personalizzandoli.

L'esempio illustra come cambiare il nome Stanza 1 in Cucina.

Nota: Una volta utilizzata la funzione di assegnazione nomi, la numerazione automatica verrà disattivata.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:
Impost. Abitazione → Rinomina



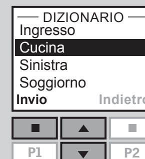
3 Il display visualizza una lista con Abitazione, Stanza, Zona, Gruppo e Prodotto.
Premere per selezionare "Stanza".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



4 Il display visualizza una lista di nomi automaticamente assegnata alle Stanze.
Premere per selezionare "Stanza 1".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



5 Il display visualizza una lista di lettere e simboli quali: spazio ⎵, salva ●, dizionario, inserisci ⇔ e cancella ←.
Premere per evidenziare il simbolo dizionario.
Premere "Invio" per aprire il dizionario.

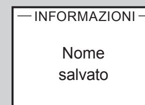


6 Il display visualizza una lista di localizzazioni predefinite.
Premere per evidenziare la localizzazione desiderata.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



7 Premere per selezionare il simbolo salva ●.
Premere "Invio".

Nota: E' anche possibile creare un nuovo nome selezionando ed inserendo uno alla volta le lettere e i simboli necessari. Dopo aver inserito l'ultima lettera, il nuovo nome viene salvato evidenziando il simbolo salva ●.



8 Il display conferma il salvataggio del nuovo nome.

Si può impostare come "preferita" un'area e/o un prodotto o un gruppo di prodotti. Di solito questa è l'area o il prodotto che si aziona più spesso. Se si seleziona un prodotto come preferito il display tornerà in automatico a questo prodotto ogni volta che si usa il telecomando.

Selezione del prodotto preferito
L'esempio illustra come scegliere la finestra N° 2 come prodotto preferito.

1 Premere "Menu".

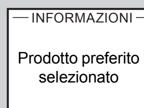


2 Selezionare nei menu:
Impostazioni utente → Impost. preferite → Prodotto preferito

3 Il display mostra una lista di tutti i prodotti e di tutti i gruppi nell'abitazione.
Premere per evidenziare il prodotto preferito. Il prodotto in questione può essere identificato premendo per un breve lasso di tempo. Questo attiverà il prodotto per alcuni secondi.
Premere "Selez." per selezionare il prodotto preferito.



4 Il display mostra che il prodotto preferito è stato selezionato.



Nota: Se un'area preferita è già stata selezionata, il prodotto preferito deve trovarsi in quest'area.

Deselezione del prodotto preferito

E' possible annullare la scelta del prodotto preferito.

L'esempio illustra come deselezionare la finestra N° 2 come prodotto preferito.

1 Premere "Menu".

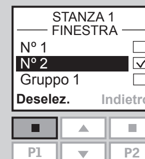


2 Selezionare nei menu:
Impostazioni utente → Impost. preferite → Prodotto preferito

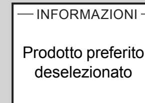


3 Premere "Modifica" per fare modifiche.

4 Il display mostra una lista di tutti i prodotti nell'abitazione. Il tipo di prodotto, in questo caso una finestra, appare sul display. I singoli prodotti possono essere identificati premendo per un breve lasso di tempo. Questo attiverà il prodotto per alcuni secondi.
Premere per evidenziare il prodotto preferito da deselezionare.
Premere "Deselez." per deselezionare il prodotto.



5 Il display mostra che il prodotto preferito è stato deselezionato.



E' possibile visualizzare il prodotto che si utilizza con maggior frequenza in cima alla lista reimpostando l'ordine dei singoli prodotti, dei Gruppi, delle Stanze e/o delle Zone visualizzate.

Nell'esempio sono state create tre Stanze. Le illustrazioni mostrano come reimpostare l'ordine delle tende alla veneziana nella Stanza 2.

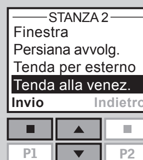


1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:
Impost. Abitazione → Riordina lista → Prodotto



3 Il display visualizza la lista delle Stanze create con i relativi prodotti.
Premere per selezionare la Stanza nella quale si vuole reimpostare l'ordine.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



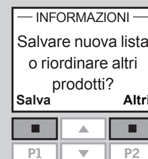
4 Il display visualizza la lista dei tipi di prodotto della Stanza 2.
Premere per selezionare il tipo di prodotto che si vuole riordinare.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



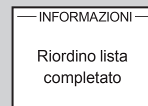
5 Il display visualizza la lista dei singoli prodotti relativi alla tipologia di prodotto scelto. I singoli prodotti possono essere individuati premendo per un breve lasso di tempo. Questa operazione azionerà il prodotto per alcuni secondi.
Premere per evidenziare il prodotto in questione.
Premere "Invio" per confermare.



6 Il display visualizza la lista dei singoli prodotti relativi alla tipologia di prodotto prescelto.
Premere per spostarlo all'interno della lista.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



7 Il display chiede se confermare il nuovo ordine o continuare con altre modifiche.
- Premere "Altri" per reimpostare l'ordine di altri prodotti. Il display ritorna al punto 5. Ripetere i punti da 5 a 7 per riordinare i prodotti secondo la propria scelta.
- Premere "Salva" per confermare il nuovo ordine.



8 Il display conferma la reimpostazione dell'ordine.

Un programma contiene una sequenza di comandi sul come e quando azionare i prodotti.

Ci sono tre diverse tipologie di programma:

- **Il mio programma**
  Si tratta di un programma personalizzato che si attiva automaticamente senza l'utilizzo del telecomando.
  Per esempio è possibile memorizzare il programma mattino per alzare le persiane avvolgibili in camera da letto, aprire le finestre ed accendere le luci tra le 7.00 e le 7.15 nei giorni feriali da ottobre ad aprile.

- **Tasto rapido P1/P2**
  Si tratta di un programma personalizzato che può essere attivato utilizzando i tasti rapidi.
  Ad es. è possibile memorizzare e salvare un programma con tasto rapido P1 per chiudere tutte le finestre dell'abitazione ed abbassare le tende fino al 50%.

- **Bilancio Energetico**
  Si tratta di un programma predefinito che viene lanciato tramite il telecomando e opera automaticamente.
  Il programma controlla le persiane avvolgibili e le tende esterne e contribuisce ad ottimizzare il bilancio energetico dell'edificio. In questo modo è possibile risparmiare energia del riscaldamento e/o raffrescamento dell'edificio.

Il mio programma è un programma che si attiva automaticamente e contiene una sequenza di comandi per l'azionamento di uno o più prodotti. La sequenza preimpostata si attiva automaticamente alla data e all'ora prestabilita e rimane attiva fino allo scadere della programmazione.

L'esempio mostra come programmare l'apertura completa della finestra No 1 nella Stanza 1 alle ore 18.30 e la sua chiusura alle ore 18.45, di ogni lunedì per dodici mesi.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:
Impost. Programmi → Registra → Mio progr.



3 Il display mostra una lista di aree.

Premere per evidenziare "Stanza 1".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



4 Il display mostra una lista delle tipologie di prodotto.

Premere per evidenziare "Finestra".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



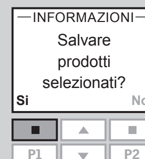
5 Scelta della finestra. Il prodotto scelto può essere identificato digitando per un breve lasso di tempo. Questa operazione attiverà il prodotto per alcuni secondi.

Premere "Selez." per selezionare la finestra prescelta.



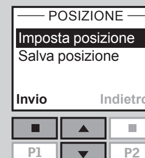
6 Il display visualizza il prodotto prescelto.

- Premere "Continua" per continuare.
- Premere "Modifica" per tornare al punto 3 nel caso si desideri effettuare aggiunte o modifiche.



7 Il display chiede se salvare il prodotto selezionato.

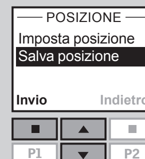
Premere "Si" per salvare il prodotto selezionato.



8 Premere per selezionare "Imposta posizione".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



9 Premere per impostare la posizione di completa apertura della finestra. 100% corrisponde a finestra completamente aperta.
Premere "Invio" per confermare.



10 Premere per selezionare "Salva posizione".
Premere "Invio" per confermare.

11 Premere per impostare l'ora di apertura della finestra. Scegliere anzitutto i minuti.
Premere "Invio" per passare alla scelta dell'ora.



12 Premere per selezionare l'ora.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



13 Premere per scegliere il giorno della settimana in cui aprire la finestra.
Premere "Selez.".

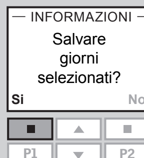


14 Il display mostra il giorno della settimana selezionato.

- Premere "Continua" per continuare.
- Premere "Modifica" per tornare al punto 13 nel caso si desideri effettuare aggiunte o modifiche.



15 Il display chiede se salvare il giorno selezionato.
Premere "Si" per salvare il giorno selezionato.



16 Il display visualizza varie opzioni.
Premere per evidenziare "Aggiungi funzioni" ed impostare la chiusura della finestra nel giorno e nell'ora desiderati.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



17 Il display mostra l'ultimo prodotto scelto.
Premere "Invio" per continuare.
Allo stesso modo ripetere i punti 8-16 per applicare le impostazioni di chiusura.



18 Il display chiede se aggiungere ulteriori funzioni o salvare il programma.

- Premere per evidenziare "Aggiungi funzioni" e per inserire ulteriori comandi di azionamento della finestra o di altri prodotti.
  Premere "Invio" per tornare al punto 17.
- Premere per evidenziare "Salva Programma" e salvare il programma così impostato.
  Press "Invio".



19 Il display suggerisce automaticamente il nome "Il mio programma 1".
Premere "Invio" per salvare il nome.
Seguire le istruzioni nella sezione *Assegnazione dei nomi* per cambiare il nome al programma.



20 Il display chiede se attivare il programma o tenerlo disabilitato.

Premere per selezionare "Attiva".
Premere "Selez." per confermare la scelta.

MIO PROGR. 1
Attiva
Disattiva
Selez. Indietro
P1 P2

Impostazione delle date di inizio e fine di attivazione del programma.

Data di inizio:

IMPOSTA DATA
Data di inizio
01.01.2011
Invio Modifica
P1 P2

21 Premere "Modifica" per scegliere la data di inizio.
Premere "Invio" per confermare la scelta.

Data di fine:

IMPOSTA DATA
Data di fine
31.12.2011
Invio Modifica
P1 P2

22 Premere "Modifica" per scegliere la data di fine.
Premere "Invio" per confermare la scelta.

INFORMAZIONI
Mio progr. 1
abilitato
da 01.01.2011
a 31.12.2011

23 Il display mostra che Il mio programma 1 è abilitato nel periodo prescelto.

24 Controllare l'impostazione dell'ora e della data ai fini del corretto azionamento dei prodotti. Il display mostra giorno, data e ora.

- Premere "Mantieni" per confermare le impostazioni.
- Premere "Modifica" per modificare giorno, data od ora.

SEPARATORE DATA
Lunedì
27.12.2010
9:46
Mantieni Modifica
P1 P2

Scegli "Attiva" dal menu della voce Impost. Programmi per visualizzare l'elenco di tutti i programmi che possono essere attivati automaticamente. La lista riporta tutti i programmi, sia quelli abilitati che quelli disabilitati. I programmi abilitati appaiono con una spunta mentre quelli disabilitati ne sono privi. Questi ultimi possono essere attivati all'occorrenza.

Nota: Per i prodotti solari l'attivazione automatica dei programmi potrebbe portare ad un veloce scaricamento delle batterie, dovuto ai frequenti azionamenti dei prodotti.

Un programma con Tasto rapido **P1/P2** contiene una sequenza di comandi per l'azionamento di uno o più prodotti. La sequenza viene attivata premendo il tasto rapido **P1** o **P2**. E' possibile registrare fino a otto programmi, quattro sotto ciascuno dei tasti rapidi. I programmi possono essere impostati per essere eseguiti immediatamente, dopo un certo intervallo di tempo o ad un' ora prestabilita

L'esempio mostra come programmare l'apertura immediata della finestra N° 1 nella Stanza 1 e la sua chiusura dopo 1 ora e 30 minuti (funzione ritardo), premendo una sola volta sulla funzione tasto rapido **P1**.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:

Impost. Programmi → Registra → Tasto rapido P1/P2



3 Il display mostra una lista di aree.

Premere per evidenziare "Stanza 1".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



4 Il display mostra una lista delle tipologie di prodotto.

Premere per evidenziare "Finestra".
Premere "Invio" per confermare la scelta.

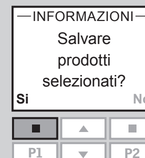


5 Scelta della finestra. Il prodotto scelto può essere identificato premendo per un breve lasso di tempo. Questa operazione attiverà il prodotto per alcuni secondi.
Premere "Selez." per scegliere il prodotto.



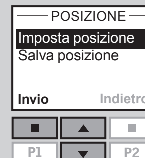
6 Il display visualizza i prodotti scelti.

- Premere "Continue" to continue.
- Premere "Modifica" per tornare al punto 3 nel caso si desideri effettuare aggiunte o modifiche.



7 Il display chiede se salvare il prodotto selezionato.

Premere "Si" per salvare il prodotto selezionato.



8 Premere per selezionare "Imposta posizione".

Premere "Invio" per confermare la scelta.



9 Premere per impostare la posizione di completa apertura della finestra. 100% corrisponde all'apertura completa.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



10 Premere per selezionare "Salva posizione".
Premere "Invio" per confermare.

11 Il display mostra le due opzioni possibili per impostare i tempi.

Premere per evidenziare "Ritardo", ossia il tempo che intercorre dall'impostare P1 fino all'attivazione del prodotto stesso.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



12 Premere per impostare il giorno prescelto. Scegliere anzitutto i minuti. Scegliere 0 minuti qualora si desideri l'apertura immediata della finestra.
Premere "Invio" per passare alla scelta dell'ora.



13 Premere per scegliere l'ora.
Premere "Invio" per confermare le impostazioni.



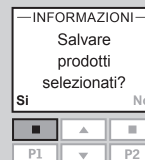
14 Il display visualizza varie opzioni.

Premere per evidenziare "Aggiungi funzioni" ed impostare la chiusura della finestra ed il relativo orario (di chiusura).
Premere "Invio" per confermare la scelta.



15 Il display mostra l'ultimo prodotto scelto.
Premere "Continua" per continuare.

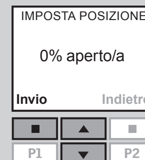




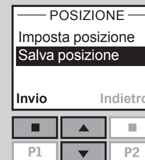
16 Il display chiede se salvare il prodotto selezionato.
Premere "Si" per salvare il prodotto selezionato.



17 Premere per selezionare "Imposta posizione".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



18 Premere per impostare la posizione di chiusura della finestra. 0% corrisponde a completa chiusura.
Premere "Invio" per confermare le impostazioni.



19 Premere per evidenziare "Salva posizione".
Premere "Invio" per confermare la scelta.

20 Il display mostra due opzioni per impostare i tempi.

Premere per selezionare "Ritardo", ossia il tempo che intercorre dall'impostare P1 fino all'attivazione del prodotto stesso.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



21 Premere per impostare il ritardo. Scegliere prima i minuti.
Premere "Invio" per passare alla scelta dell'ora.



22 Premere per scegliere l'ora.
Premere "Invio" per confermare le impostazioni.



23 Il display visualizza varie opzioni.

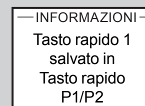
- Premere per evidenziare "Aggiungi funzioni" se si desidera inserire ulteriori comandi di azionamento alla finestra o ad altri prodotti nel programma.
  Premere "Invio" per tornare al punto 15.
- Premere per evidenziare "Salva Programma" se si desidera salvare il programma così come è impostato.
  Premere "Invio" per salvare il programma.



24 Il display suggerisce automaticamente il nome "Tasto rapido 1".
Premere "Invio" per salvare il nome.
Seguire le istruzioni nella sezione *Assegnazione dei nomi* per cambiare il nome del programma.

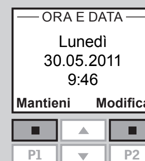


25 Il display mostra che il Tasto rapido 1 è stato salvato.



26 Controllare l'impostazione dell'ora e della data ai fini del corretto azionamento dei prodotti. Il display visualizza giorno, data e ora.

- Premere "Mantieni" per confermare le impostazioni.
- Premere "Modifica" per modificare giorno, data od ora.



Attivazione di un programma con Tasto rapido P1/P2

E' possibile attivare ciascuno dei programmi personali con tasto rapido premendo il relativo tasto rapido **P1** o **P2**.
E' possibile utilizzare le varie funzioni del telecomando simultaneamente qualora uno o più programmi siano stati attivati.

Nell'esempio sotto riportato sono stati registrati quattro programmi sotto la funzione tasto rapido **P1**. L'esempio illustra come attivare il programma Tasto rapido 3 attraverso il tasto rapido **P1**.

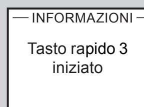


1 Premere P1 tre volte per attivare il programma Tasto rapido 3.

Nota: se trascorrono più di 2 secondi tra la pressione di un tasto e la successiva, il programma evidenziato si attiva automaticamente.



2 Il Tasto rapido 3 prescelto viene evidenziato nel display ed inizia automaticamente.



3 Il display mostra che il programma Tasto rapido 3 è stato attivato.

Interruzione di un programma con Tasto rapido P1/P2

Il simbolo ▶ specifica che il programma è stato attivato. Un programma tasto rapido in corso può essere interrotto come segue:

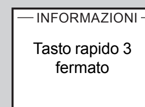


1 Premere P1 oppure P2 per individuare il programma tasto rapido in corso.



2 Il tasto rapido attivo è quello spuntato.

Press ▲▼ per evidenziare il programma spuntato.
Press ■ "Stop" per interromperlo.



3 Il display mostra che il programma Tasto rapido 3 è stato interrotto.

Il programma Bilancio Energetico è un programma predefinito che contiene una sequenza di comandi per azionare persiane avvolgibili e/o tende esterne. Se il programma è stato abilitato, la sequenza inizia automaticamente con le tempistiche predefinite. Le tempistiche sono state stabilite in modo che gli accessori esterni scorrano in alto o in basso in tempi diversi a seconda che sia estate o inverno, giorno o notte.

Durante il periodo in cui è in vigore l'ora legale, nei paesi mediterranei, gli accessori esterni scorreranno per es. verso il basso al mattino e verso l'alto la sera. In questo modo, il sole viene schermato durante le fasi di maggior irradiazione dell'edificio, con conseguente minor necessità di apportare energia per il raffrescamento.

Parametri di controllo
Il controllo degli accessori esterni viene modificato automaticamente in modo che rifletta le esigenze estive o invernali. Il programma verrà disabilitato automaticamente nel periodo di transizione tra l'estate e l'inverno, dove il funzionamento automatico degli accessori esterni non contribuisce sostanzialmente a migliorare il bilancio energetico dell'edificio. Il periodo di transizione va da 0 a 8 settimane a seconda della collocazione geografica. Vedere anche il foglio dati sul CD (Data Sheet - Energy Balance) per periodi specifici. Inoltre, il controllo automatico considera diversamente i giorni feriali da quelli festivi in modo che le schermature solari non vengano azionate prima delle 8 del mattino nei fine settimana.

Impostazioni
Il programma può essere abilitato in due impostazioni:

- Impostazioni standard: controllo automatico delle sole persiane avvolgibili.
- Impostazioni personalizzate: controllo automatico delle persiane avvolgibili e/o delle tende esterne selezionate. In questo caso bisogna anche considerare l'orientamento geografico (nord, est, sud, ovest) delle finestre sulle quali viene selezionata la funzione.

I seguenti esempi mostrano come abilitare il programma Bilancio Energitico, prima tramite le Impostazioni standard e poi tramite le Impostazioni personalizzate.

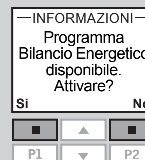
Consiglio
La prima volta che si usa il telecomando, viene proposto il programma Bilancio Energetico se la finestra è dotata di una persiana avvolgibile o di una tenda esterna:

1 La voce **Menu** sul display in basso a sinistra viene sostituita dalla voce **Consigl**.
Premere "Consigl." per visualizzare la voce Bilancio Energetico.



2 Il display chiede se attivare il programma Bilancio Energetico.

- Premere "Si" per attivare il programma Bilancio Energetico e continuare l'impostazione (vedere punto 3 sotto Impostazioni standard o Impostazioni personalizzati.
- Premere "No" per uscire da questa opzione. E' tuttavia possibile attivare il programma Bilancio Energetico in qualsiasi momento tramite Impostazioni programmi.



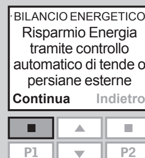
Impostazioni standard

Da utilizzare per il controllo automatico delle persiane avvolgibili.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:
Impost. Programmi → Attiva → Bilancio Energetico



3 Premere "Continua".



4 Premere per evidenziare "Attiva".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



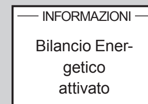
5 Premere per selezionare "Standard".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



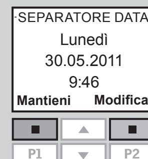
6 Premere per selezionare la città geograficamente più vicina alla collocazione dell'edificio.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



7 Il display mostra che la città selezionata è stata salvata.



8 Il display mostra che il programma Bilancio Energetico è stato abilitato.



9 Controllare l'impostazione dell'ora e della data ai fini del corretto azionamento automatico dei prodotti di schermatura solare. Il display mostra giorno, data e ora.

- Premere "Mantieni" per confermare le imposta-zioni.
- Premere "Modifica" per modificare giorno, data od ora.



10 L'icona A▶ mostra che il controllo automatico è stato attivato.

Impostazioni personalizzate

Si utilizza per il controllo automatico delle persiane avvolgibili e delle tende esterne selezionate. Prestare attenzione inoltre alla collocazione geografica delle finestre nell'edificio (nord/sud/est/ovest).

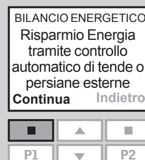
Se il programma è stato già abilitato attraverso le impostazioni Standard, occorre anzitutto disabilitare tali impostazioni tramite la funzione Attiva e quindi procedere come segue:



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:

Impost. Programmi → Attiva → Bilancio Energetico



3 Premere "Continua".



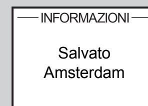
4 Premere per selezionare "Attiva".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



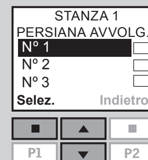
5 Premere per evidenziare "Personalizza".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



6 Premere per selezionare la città geograficamente più vicina alla collocazione dell'edificio.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



7 Il display mostra che la città selezionata è stata salvata.

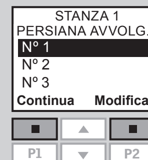


8 Il display visualizza una lista di persiane avvolgibili e tende per esterno memorizzate. I prodotti scelti possono essere identificati premendo per un breve lasso di tempo. Questa operazione azionerà il prodotto per alcuni secondi.

Premere per selezionare il prodotto da controllare automaticamente.
Premere "Selez.".



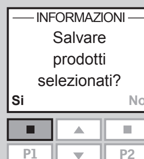
9 Premere per selezionare l'orientamento geografico della finestra su cui è stata installata la persiana avvolgibile o la tenda per esterno che si vuole controllare.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



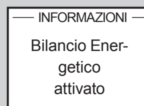
10 Il display visualizza una lista di prodotti che verranno controllati automaticamente.

- Premere "Modifica" per tornare al punto 8 nel caso si desideri effettuare aggiunte o modifiche.
- Premere "Continua" quando la lista dei prodotti da controllare attraverso il programma è stata completata.

11 Il display chiede se salvare i prodotti selezionati. Premere "Si" per concludere l'impostazione del programma.

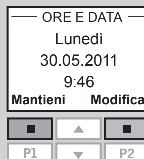


12 Il display mostra che il programma Bilancio Energetico è stato attiva.

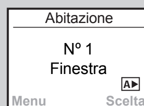


13 Controllare l'impostazione dell'ora e della data ai fini del corretto azionamento automatico dei prodotti di schermatura solare. Il display mostra giorno, data e ora.

- Premere "Mantieni" per confermare le impostazioni.
- Premere "Modifica" per modificare giorno, data od ora.



14 L'icona A▶ mostra che il controllo automatico è stato attivato.



Prodotti supplementari
Qualora si vogliano aggiungere persiane avvolgibili o tende per esterno al programma Bilancio Energetico, occorre anzitutto disabilitare il programma attraverso i menu:

Impost. Programmi ➔ Attiva ➔ Bilancio Energetico

Il programma viene quindi modificato attraverso le Impostazioni personalizzate (vedere i punti 1-14).

Nota: Prodotti già selezionati e loro impostazioni vengono mantenute.

Colore luce

E' possibile scegliere tra centinaia di colori diversi per i prodotti di illuminazione. I colori specifici e il codice dei colori standardizzati dipendono dai singoli produttori di prodotto.

Nota: Questa opzione non è disponibile per il kit luce VELUX (KRA 100).

L'esempio illustra come cambiare il colore della luce da colore standard a colore 34 (nuance rossa) nel prodotto di illuminazione N° 3.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:





3 Il display mostra una lista dei prodotti di illuminazione a cui è possibile cambiare il colore della luce.

Premere per evidenziare il prodotto di illuminazione "N° 3".
Premere "Dettagli" per vedere il colore impostato al momento.

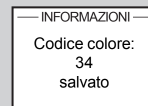


4 Il display mostra il colore della luce impostato al momento.
Premere "Modifica" per cambiare il codice colore.



5 Il codice colore impostato al momento lampeggia.

Premere per cambiare il colore.
Premere "Invio" per confermare il colore scelto.



6 Il display mostra che il colore scelto è stato salvato.

Velocita dimmer

E' possibile impostare la velocità di accensione e di spegnimento della luce del prodotto di illuminazione in base ad una scala di valori da 1 a 100. Il valore 100 equivale ad accensione e spegnimento immediati, mentre il valore 1 corrisponde alla modalità più lenta di accensione e spegnimento. I valori di velocità, incluso il valore standard, sono definiti dai singoli produttori dei prodotti.

L'esempio illustra come modificare la velocità dimmer da standard a velocità 80 nel prodotto di illuminazione N° 9.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:

Impost. prodotti  Velocità dimmer



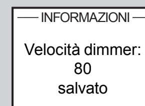
3 Il display mostra una lista dei prodotti di illuminazione ai quali può essere modificata la velocità dimmer.
Premere per evidenziare il prodotto di illuminazione "N° 9".
Premere "Dettagli" per vedere la velocità impostata al momento.



4 Il display mostra la velocità dimmer del prodotto d'illuminazione impostata al momento.
Premere "Modifica" per modificare la velocità dimmer.



5 La velocità dimmer impostata al momento lampeggia.
Premere per modificare la velocità dimmer.
Premere "Invio" per confermare la velocità dimmer scelta.



6 Il display mostra che la velocità dimmer scelta è stata salvata.

Luce del display

Nelle impostazioni standard la luce del display è accesa quando la tastiera è attiva e si spegne automaticamente dopo 20 secondi. Se non si desidera alcuna luce o si desidera prolungare la durata delle batterie è possibile toglierla.

L'esempio illustra come togliere la luce del display.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:
Impost. utente → Display



3 Premere per selezionare "Luce del display".
Premere "Invio" per confermare la scelta.



4 Premere per selezionare "Off".
Premere "Invio" per confermare.

Nota: La luce del display può essere accesa scegliendo "On" al punto 4.

Sleep mode

La durata delle batterie può essere prolungata impostando il telecomando in modalità 'sleep mode'. Se impostato con questa modalità, la luce del display si spegne entro 20 secondi dalla pressione sull'ultimo tasto. Il display visualizza il tempo.

Un telecomando in modalità 'sleep mode' può essere riattivato premendo qualsiasi tasto. Tuttavia, premendo a lungo il tasto stop ⦿, tutti i prodotti in funzione verranno bloccati immediatamente.

L'esempio mostra come impostare il telecomando per inserire la modalità 'sleep mode'.



1 Premere "Menu".

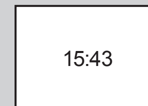
2 Selezionare nei menu:
Impost. utente → Display



3 Premere per evidenziare "Sleep mode".
Premere "Invio" per confermare.



4 Premere per selezionare "On".
Premere "Invio" per confermare.



5 Durante la modalità 'sleep mode' il telecomando visualizza l'ora.

Nota: Scegli "Off" al punto 4 qualora non si desideri impostare il telecomando in modalità 'sleep mode'.

Blocco tastiera

Può essere attivato il blocco tastiera in modo da impedire l'azionamento dei prodotti senza un preventivo sblocco. La funzione stop ⊙ può comunque essere utilizzata.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:
Impost. utente → Blocco tastiera



3 Premere per selezionare "Attiva".
Premere "Invio" per confermare.
Il blocco tastiera viene attivato.

Utilizzo della tastiera anche se bloccata:

Il display evidenzia quanto illustrato a lato.

Premere "Menu". Premere "Scelta".
La tastiera viene temporaneamente sbloccata.

La tastiera tornerà a bloccarsi automaticamente 20 secondi dopo essere stata utilizzata.



Nota: Il blocco tastiera può essere cancellato selezionando "Disattiva" al punto 3.

Codice di accesso

E' possibile stabilire un codice personale di accesso al fine di proteggere le impostazioni nel menu, ad es. contro una non intenzionale cancellazione dei programmi. Il codice di accesso consiste in quattro cifre da 0 a 9.



1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:
Impost. utente → Codice di accesso



3 Premere per selezionare "Scegli/Modifica".
Premere "Invio" per confermare.



4 Premere per scegliere la prima cifra.
Premere "Invio" per passare alla cifra successiva.
Premere "Invio" una volta selezionata l'ultima cifra.



5 Premere "Salva" per confermare e salvare il codice personale.

D'ora in poi sarà necessario inserire il codice di accesso prima di eseguire modifiche nelle voci del menu.

Nota: Il codice di accesso può essere cancellato scegliendo "Cancella" al punto 3.

Versione software

Qualora necessitiate di informazioni tecniche da VELUX, vi sarà richiesto il numero della versione del software del telecomando. Per individuarlo procedere come specificato qui di seguito:



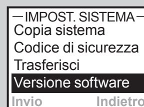
1 Premere "Menu".

2 Selezionare nei menu:

Impost. sistema → Versione software



3 Il display visualizza un codice, per esempio 005.XXX.XXX.XXX. I primi tre numeri rappresentano il numero di versione del software installato.
Premere "Indietro" per tornare al menu precedente.



4 Il display visualizza il menu precedente.

Cancella le impostazione del telecomando

Resettando le impostazioni del telecomando, tutte le impostazioni relative ai Gruppi, alle Stanze, alle Zone, ai Programmi e ai nomi personalizzati vengono cancellate. I prodotti rimangono memorizzati nel telecomando.



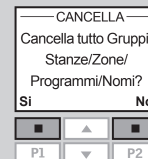
1 Premere "Menu".

2 Selezionare il sottomenu:

Impost. Abitazione



3 Il display visualizza una lista di voci.
Press per selezionare "Cancella".
Press "Invio" per confermare.



4 Il display chiede se si vogliono cancellare tutti i Gruppi, le Stanze, le Zone, i Programmi e i nomi personalizzati eventualmente creati.

- Press "Si" per confermare.
- Press "No" per cancellare.

Le impostazioni del telecomando verranno resettate se la scelta viene confermata.

Quando viene installato un nuovo prodotto, questo può essere memorizzato nel telecomando già in funzione. Questo nuovo prodotto può essere, per es., una nuova finestra per tetti INTEGRA, una finestra per tetti ad energia solare, una nuova tenda, una nuova persiana avvolgibile, ecc.

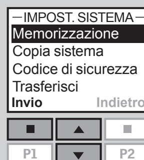
L'esempio illustra come memorizzare una nuova tenda rotolante nel telecomando e allocarla nella Stanza 1.

1 Preparare il prodotto per la memorizzazione.
Disinserire l'alimentazione di rete o le batterie per 1 minuto e poi ricollegarlo. Il prodotto è ora pronto per essere memorizzato nel telecomando entro i successivi 10 minuti.

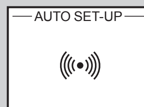


2 Premere "Menu" nel telecomando già in funzione.

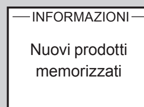
3 Selezionare il sottomenu:
Impost. sistema



4 Premere per selezionare "Memorizzazione".
Premere "Invio" per confermare.



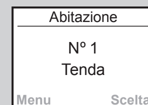
5 La memorizzazione è in corso. Può richiedere fino a due minuti.



6 Il display conferma la memorizzazione del nuovo prodotto.

Il prodotto può ora essere allocato.

Nota: se il nuovo prodotto è una persiana avvolgibile oppure una tenda esterna, tramite la voce **Consigl.** viene proposta la funzione automatica di schermatura solare (vedere sezione *Bilancio Energetico*).



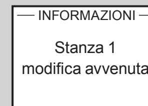
7a Se **non** è stata creata alcuna Stanza, il prodotto è automaticamente allocato nell'Abitazione.
Il prodotto è pronto per essere azionato.



7b Se invece **sono state create** delle Stanze, il prodotto può essere allocato nella Stanza prescelta.
In questo caso il display mostra la lista dei nuovi prodotti. I singoli prodotti possono essere visualizzati premendo per un breve lasso di tempo. Questa operazione azionerà il prodotto per alcuni secondi.
Premere per confermare il prodotto da allocare.
Premere "Invio".



8 Il display visualizza la lista delle Stanze create.
Premere per selezionare la Stanza nella quale allocare il prodotto.
Premere "Invio".



9 Il display conferma l'avvenuta modifica.
Il prodotto è pronto per essere azionato.

Qualora si utilizzi più di un telecomando, i nuovi prodotti possono essere azionati anche da quest'ultimi. Per procedere, memorizzare i nuovi prodotti negli altri telecomandi ripetendo i punti 2-9 per ciascun prodotto.

I prodotti e le impostazioni del telecomando possono essere copiate da un telecomando ad un altro. La copia dipende dal tipo di unità di attivazione e se l'unità di attivazione da copiare è nuova o già in funzione.

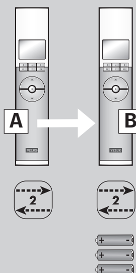
- **Copia ad un nuovo telecomando**
  Come copiare i contenuti da un telecomando ad un altro non ancora in funzione.
- **Copia ad un telecomando in funzione**
  Come copiare i contenuti da un telecomando ad un altro qualora i due telecomandi abbiano memorizzati prodotti diversi.
- **Copia prodotti da altre unità di attivazione**
  Come copiare i prodotti da altri tipi di unità di attivazione ad un telecomando.
- **Copia prodotti ad altre unità di attivazione**
  Come copiare i prodotti del telecomando ad un altro tipo di unità di attivazione.

Gli esempi che seguono presumono l'utilizzo dei telecomandi VELUX a due vie qualora non specificato diversamente. Per altre unità di attivazione io-homecontrol® fare riferimento alle istruzioni fornite con il prodotto.

Nota: Qualora si effettui la copia da telecomandi VELUX a due vie, tutti i prodotti memorizzati e le impostazioni personali vengono copiate, ad eccezione dei programmi personalizzati che non possono essere copiati. Qualora si copi da telecomandi VELUX a due vie ad altre unità di attivazione, solo i prodotti memorizzati verranno copiati, non le impostazioni personali come i nomi, le Stanze, i Gruppi, ecc.

E' possibile copiare i contenuti da un telecomando già in funzione ad uno nuovo in modo che quest'ultimo possa azionare i prodotti memorizzati.

L'esempio illustra come effettuare la copia dei prodotti e delle impostazioni personalizzate da un telecomando **A** ad un telecomando **B**, non ancora in funzione.



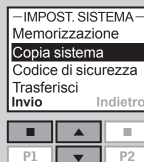
Passaggio 1: Come predisporre il telecomando A per la copia



1 Premere "Menu".

2 Selezionare il sottomenu:

Impost. sistema

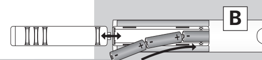


3 Press per evidenziare "Copia sistema".
Press "Invio" per confermare la scelta.

Il passaggio 2 deve ora essere completato entro 2 minuti.

Passaggio 2: Come memorizzare i prodotti nel telecomando B

4 Inserire le tre batterie fornite (tipo AA, 1,5 volt) nel telecomando come illustrato.





5 Scegliere la lingua:

Premere per evidenziare la lingua desiderata.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



6 Premere "Memoriz" per iniziare la registrazione automatica dei prodotti. In questo caso non considerare le indicazioni fornite dal display.

Il display ora indica che la copia è in corso.

Il telecomando **B** può ora azionare gli stessi prodotti del telecomando **A**.

Se disponete di due telecomandi VELUX con dentro memorizzati prodotti diversi, è possibile copiare le impostazioni da un telecomando all'altro e viceversa. In questo modo tutti i prodotti potranno essere azionati con entrambi i telecomandi.

L'esempio illustra come effettuare la copia dei prodotti da un telecomando VELUX **A** ad un telecomando VELUX **B** e allo stesso tempo mantenere le impostazioni e i programmi di entrambi i telecomandi.

Punto 1: Modifica del codice di sicurezza nei telecomandi A e B

Modificare il codice di sicurezza in entrambi i telecomandi in modo che abbiano lo stesso codice, vedere la sezione *Codice di sicurezza*.

Punto 2: Come memorizzare i prodotti nel telecomando A

Per registrare tutti i prodotti nel telecomando **A** selezionare:

Menu → Impost. sistema → Memorizzazione

Per maggiori chiarimenti vedere la sezione *Memorizzazione dei nuovi prodotti*.

Il telecomando **A** può ora azionare sia i prodotti del telecomando **B** che i prodotti che azionava in precedenza.

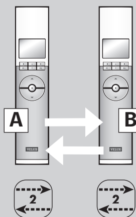
Punto 3: Come memorizzare i prodotti nel telecomando B

Per registrare tutti i prodotti nel telecomando **B** selezionare:

Menu → Impost. sistema → Memorizzazione

Il telecomando **B** può ora azionare sia i prodotti del telecomando **A** che i prodotti che azionava in precedenza.

Ora entrambi i telecomandi possono azionare entrambi i prodotti.

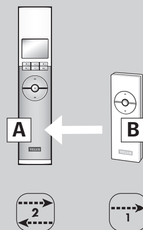


Nota: con la procedura sopra illustrata solo i prodotti vengono copiati da un telecomando **A** ad un telecomando **B** e viceversa.

Se si desidera una copia esatta del telecomando **A** comprendente anche le impostazioni personalizzate come ad es. Nomi, Stanze e Gruppi, è necessario procedere in modo diverso dopo il punto 2. Resettare prima il telecomando **B**, vedere la sezione *Reset del telecomando*. Copiare quindi il telecomando **A** come descritto nella sezione *Copia ad un nuovo telecomando*.

Il telecomando può anche azionare prodotti originariamente memorizzati in altre unità di attivazione VELUX o io-homecontrol® se vengono trasferiti al telecomando.

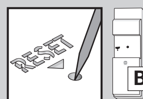
L'esempio illustra come memorizzare i prodotti originariamente azionati dal telecomando VELUX **B** ad una via ad un telecomando VELUX **A** a due vie già operativo.



Punto 1: Come predisporre l'unità di attivazione B per il trasferimento

1 Impostare l'unità di attivazione **B** nella modalità di trasferimento premendo il tasto RESET sul retro con un oggetto appuntito per più di 5 secondi.

I prodotti possono ora essere trasferiti al telecomando **A** entro 10 minuti.

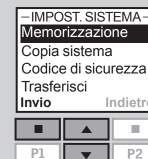


Punto 2: Come memorizzare i prodotti nel telecomando A

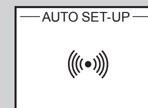


2 Premere ▪ "Menu".

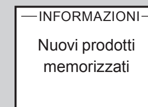
3 Selezionare il sottomenu:
Impost. sistema



4 Premere ▲▼ per evidenziare "Memorizzazione".
Premere ▪ "Invio".



5 La memorizzazione è in corso. Può richiedere fino a due minuti.



6 Il display conferma l'avvenuta memorizzazione.

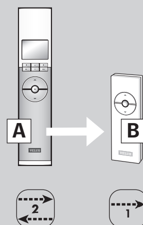
E' ora possibile allocare il/i prodotto/i. Fare riferimento alla sezione *Memorizzazione dei nuovi prodotti*, punto 7a e seguenti.

Nota: se il telecomando **A** non è ancora in funzione, eseguire i punti della sezione *Impostazioni inziali.*

E' possibile copiare uno o più prodotti memorizzati nel telecomando su altre unità di attivazione io-homecontrol®. Queste altre unità di attivazione possono quindi azionare anche i nuovi prodotti copiati.

Gli esempi illustrano come copiare una tenda rotolante, originariamente azionata dal telecomando VELUX **A** a due vie, ad un telecomando VELUX **B** a una sola via in modo che quest'ultimo possa azionare la nuova tenda rotolante e le tende rotolanti azionate in precedenza.

Nota: Un telecomando VELUX ad una sola via può azionare solo prodotti dello stesso tipo, in questo caso tende rotolanti.



Punto 1: Come predisporre il telecomando A per la copia



1 Premere "Menu".

2 Selezionare il sottomenu:
Impost. sistema



3 Premere per selezionare "Trasferisci".
Premere "Invio".

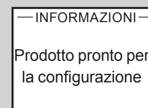


4 Premere "Invio" per proseguire nella selezione del prodotto da copiare sull'unità di attivazione (B).

5 Individuazione del prodotto. I singoli prodotti possono essere identificati premendo per un breve lasso di tempo. Questa operazione azionerà il prodotto per alcuni secondi.

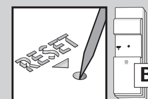


6 Il display visualizza il prodotto scelto.
Premere "Invio" per confermare la scelta.



7 Il display conferma che il prodotto è pronto per essere configurato sull'unità di attivazione **B**.

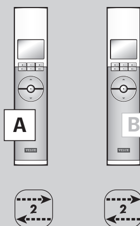
Punto 2: Come memorizzare il prodotto nell'unità di attivazione B



8 Premere il tasto RESET sul retro per non più di 5 secondi. Il nuovo prodotto selezionato può ora essere azionato anche dall'unità di attivazione **B**.

Ogni telecomando e ogni prodotto hanno un proprio codice di sicurezza. Per consentire la comunicazione tra il telecomando e i prodotti, è necessario che abbiano lo stesso codice di sicurezza. Prodotti con codice di sicurezza diversi non possono comunicare tra loro. Questo garantisce la riservatezza delle comunicazioni tra prodotti con diverso codice di sicurezza e l'azionamento non intenzionale degli stessi.

L'esempio illustra come modificare il codice di sicurezza nel telecomando **A** e dei prodotti memorizzati nel medesimo telecomando **A** (punto 1). Se si dispone di più di un telecomando, il nuovo codice di sicurezza deve essere trasferito anche su questi (punto 2).



Punto 1: Come cambiare il codice di sicurezza nel telecomando A

1 Premere "Menu".



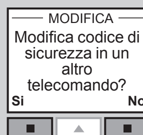
2 Selezionare nei menu:
Impost. sistema → Codice di sicurezza

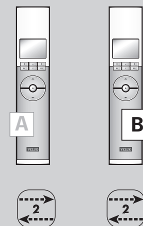
3 Premere per selezionare "Modifica".
Premere "Invio" per confermare.
Il display conferma l'avvenuta modifica del codice di sicurezza.



4 Il display chiede se il codice di sicurezza deve essere modificato anche su altri telecomandi.

- Premere "No" se questo è il solo telecomando da modificare.
- Premere "Si" se ci sono altri telecomandi. Procedere con il punto 2.





Punto 2: Come cambiare il codice di sicurezza nel telecomando B (e altri telecomandi)

1 Premere "Menu".



2 Selezionare nei menu:
Impost. sistema → Codice di sicurezza

3 Premere per selezionare "Ricezione".
Premere "Invio" per confermare la scelta.

Il display indica l'avvenuto trasferimento del codice di sicurezza dal telecomando **A** al telecomando **B**.



Le finestre azionate elettricamente e le finestre per tetti ad energia solare possono essere resettate alle impostazioni iniziali di fabbrica ed essere pronte per la memorizzazione.

Nota: il reset rimuove la connessione tra la finestra e i relativi prodotti elettrici e tutti i telecomandi. Inoltre i prodotti non possono essere azionati fino a che non sono stati memorizzati nuovamente in un telecomando. Per ripristinare la connessione tra il telecomando e il prodotto dopo il reset, fare riferimento alla sezione *Impostazioni iniziali*.

Il reset è diverso a seconda del tipo di finestra.

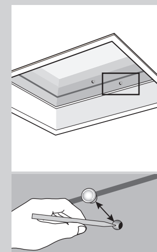
Finestre per tetti a bilico
GGL/GGU INTEGRA, GGL/GGU Solar o GGL e GGU con KMX 100 o KSX 100
Aprire la finestra manualmente. (Se la finestra è già aperta, dovrà essere chiusa con il telecomando prima di aprirla manualmente). Premere il tasto test illustrato in figura sul motore a catena della finestra per più di 10 secondi. La catena e gli altri prodotti elettrici della finestra scorreranno brevemente in avanti e indietro. Il kit luce lampeggerà per alcuni secondi.



Finestre per tetti a vasistas
GHL, GHU, GPL, GPU, GTL, GTU e VKU con KMX 200
Aprire la finestra manualmente. (Se la finestra è già aperta, dovrà essere chiusa con il telecomando prima di aprirla manualmente). Rimuovere il rivestimento del motore. Premere il tasto test illustrato in figura sul motore a catena della finestra per più di 10 secondi. La catena e gli altri prodotti elettrici della finestra scorreranno brevemente in avanti e indietro. Il kit luce lampeggerà per alcuni secondi. Reinserire il rivestimento del motore.



Finestra per tetti piani CPV
Rimuovere con cautela il tappo di protezione dal telaio. Premere il tasto test sul motore della finestra dietro il tappo di protezione per più di 10 secondi. Il motore della finestra e gli altri prodotti elettrici della finestra scorreranno brevemente avanti e indietro. Reinserire il tappo di protezione.

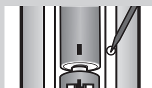


Reset del telecomando

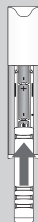
Qualora si desideri cancellare tutti i prodotti memorizzati e tutte le impostazioni, è possibile resettare il telecomando alle sue impostazioni iniziali.



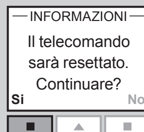
1 Rimuovere il copri batteria come illustrato.



2 Premere il tasto sul lato destro del telecomando con un oggetto appuntito per più di 5 secondi.



3 Reinserire il copri batteria.



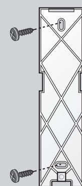
4 Premere ▪ "Si" per confermare il reset del telecomando.

Il telecomando è stato resettato. Per ricollegare il telecomando e i prodotti, fare riferimento alla sezione *Impostazioni iniziali*.

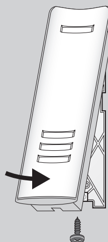
Installazione del supporto del telecomando

Il telecomando è fornito con supporto a muro, per permetterne il fissaggio in qualsiasi punto della casa.

Nota: Prima di fissare il supporto verificare che dalla posizione scelta sia possibile il rilevamento dei prodotti da azionare.



1 Fissare il supporto al muro con le due viti fornite, come illustrato in figura.

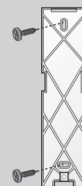


2 Agganciare il porta telecomando al supporto con la vite fornita.

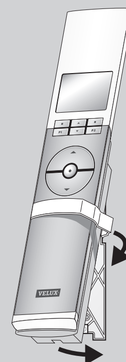


3 Apposite calamite sostengono il telecomando al supporto.

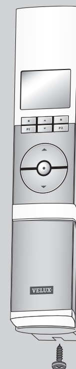
Se lo desiderate, è possibile bloccare il telecomando al supporto con delle viti.



1 Fissare il supporto al muro con le due viti fornite, come illustrato in figura.



2 Dopo aver posizionato il telecomando, fissarlo al supporto precedentemente avvitato per mezzo della fascetta bianca fornita, come illustrato in figura.



3 Bloccare con la vite fornita.

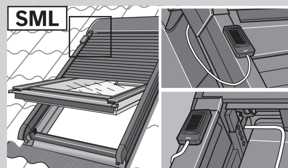
Sconnettere l'alimentazione di rete o le batterie prima di procedere con il riposizionamento del sensore pioggia!

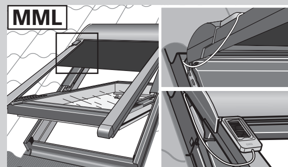
Installazione persiana avvolgibile SML o tenda esterna MML successivamente alle finestre GGL/GGU INTEGRA o GGL/GGU con KMX 100

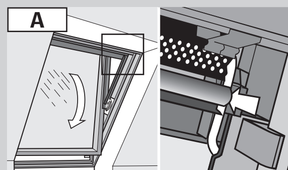
Spostare il sensore pioggia dal rivestimento superiore della finestra al cappellotto della persiana avvolgibile/tenda esterna e fissarlo su una superficie asciutta e pulita. Far passare il cavo sotto la persiana avvolgibile/tenda esterna in modo da consentire l'apertura della finestra anche a telo abbassato. Far passare quindi il cavo del sensore all'interno della finestra, come illustrato, e collegarlo alla scatola di connessione sul motore (**A**).

Installazione persiana avvolgibile SSL o tenda esterna MSL successivamente alle finestre GGL/GGU SOLAR o GGL/GGU con KMX 100

Per installare successivamente alle finestre una persiana avvolgibile SSL o una tenda esterna MSL, occorre un adattatore ZOZ 213. Il sensore pioggia deve essere riposizionato come illustrato nelle istruzioni di montaggio dell'adattatore. Contattare VELUX per ulteriori informazioni.







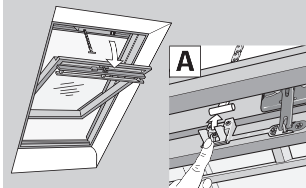
Chiusura delle finestre per tetti a bilico GGL/GGU INTEGRA, GGL/GGU Solar o GGL e GGU con KMX 100 o KSX 100

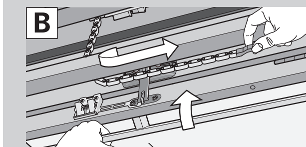
In caso di mancanza della tensione di rete / batteria scarica

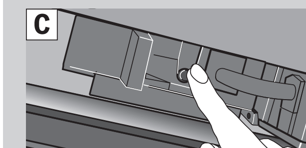
La catena può essere sganciata premendo il tasto di rilascio presente sulla staffa di aggancio della catena (**A**). Piegare la catena come illustrato e chiudere la finestra (**B**). Una volta ripristinata la tensione di rete o ricaricata la batteria la catena può essere riavvolta aprendo la finestra e premendo brevemente il tasto test (**C**). Chiudere la finestra manualmente.

Se si perde il telecomando

La catena può essere sganciata schiacciando il tasto di rilascio presente sulla staffa di aggancio della catena (**A**) e riavvolta premendo brevemente il tasto test presente nel motore, come illustrato (**C**). Chiudere la finestra manualmente.



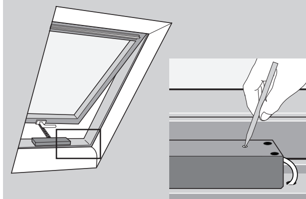




Chiusura delle finestre per tetti a vasistas GHL, GHU, GPL, GPU, GTL, GTU e VKU con KMX 200

Se si perde il telecomando

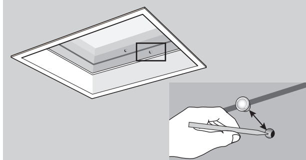
E' possibile chiudere la finestra rimuovendo il rivestimento sulla struttura e premendo brevemente il tasto test sul motore della finestra dietro il rivestimento.



Chiusura della finestra per tetti piani CVP

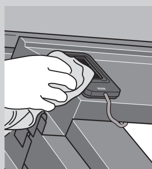
Se si perde il telecomando

La finestra può essere chiusa rimuovendo il tappo di protezione dal telaio e premendo brevemente il tasto test sul motore della finestra dietro il tappo di protezione.

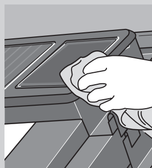


Sconnettere l'alimentazione di rete o le batterie prima di procedere con la pulizia!

1 **Sensore pioggia**
La sporcizia che si deposita sul sensore pioggia ne limita la sensibilità: si consiglia, pertanto, di pulirlo una o due volte l'anno con un panno morbido inumidito.



2 **Pannello a celle solari**
Qualora si accumuli sporcizia sul pannello a celle solari, si consiglia di pulirlo con acqua e normali detergenti per la casa.



Simbologia del display

Batterie scariche: sostituirle entro 2 settimane (tipo AA, 1,5 volt).

Chiusura automatica attivata per il prodotto scelto.

Chiusura automatica attivata per uno dei prodotti memorizzati nel telecomando.

Registrazione del/i prodotto/i in corso.
Nota: A volte può richiedere qualche minuto.

Prodotto in funzione.

Prodotto selezionato.

Un programma è stato attivato.

Il programma Bilancio Energetico è stato attivato.

Regolazione lamelle tende/accessori inclinando/ruotando da 0 al 100%.

Gli accessori interni/esterni scorrono in alto/basso o aprono/chiudono da 0 al 100%.

Indicatore, vedere la sezione *Assegnazione dei nomi*.

Salva nome, vedere la sezione *Assegnazione dei nomi*.

Cancella, vedere la sezione *Assegnazione dei nomi*.

Spazio, vedere la sezione *Assegnazione dei nomi*.

Dizionario, vedere la sezione *Assegnazione dei nomi*.

Inserimento di un simbolo/lettera, vedere la sezione *Assegnazione dei nomi*.

Cursore, vedere la sezione *Assegnazione dei nomi*.

Testi del display

Azionam. manuale: la finestra è stata aperta manualmente. Chiudere la finestra manualmente per permetterne l'azionamento elettrico.

Batteria scarica: le batterie del telecomando si stanno esaurendo.

Bloccato: qualcosa ostruisce l'azionamento del prodotto. Verificare e rimuovere.

Disabilitato da sensore pioggia: piove e il sensore pioggia è attivato. E' possibile disabilitare il sensore pioggia temporaneamente e azionare la finestra.

Disabilitato da un telecomando: Il comando non può essere eseguito, ad esempio perché il sensore pioggia è stato temporaneamente disattivato. In questo caso la finestra può essere aperta solo a metà.

Errore operativo: il prodotto si è bloccato durante l'azionamento. Controllare il prodotto.

Non operativo: E' ad esempio necessario far calibrare i prodotti elettrici parasole VELUX alla misura della finestra. Al primo utilizzo, scorreranno completamente dal basso verso l'alto e dall'alto verso il basso, senza interruzioni. In tal modo il sistema provvede a calibrarsi in funzione della misura del prodotto.

P[W] kit luce elevata: la potenza dei faretti utilizzati nel prodotto di illuminazione è troppo elevata oppure uno o più faretti del prodotto di illuminazione sono difettosi.

P[W] kit luce scarsa: la potenza dei faretti utilizzati nel prodotto di illuminazione è troppo bassa oppure uno o più faretti del prodotto di illuminazione sono difettosi.

Ventilazione: ventilazione tramite aletta di ventilazione (senza apertura della finestra).

Configurazione: vedere la sezione Predisposizione alla memorizzazione in basso.

Memoria: le funzioni Stanza, Gruppo, Rinomina, Programmi occupano la memoria del telecomando. L'utilizzo di queste funzioni riduce la totale memoria disponibile.

Memorizzazione: è possibile memorizzare un prodotto ad un'unità di attivazione qualora la chiave di sicurezza dell'unità di attivazione sia assegnata anche al prodotto.

Predisposizione alla memorizzazione: un prodotto io-homecontrol® deve essere memorizzato in un'unità di attivazione prima di essere azionato. Qualora un nuovo prodotto sia connesso all'alimentazione o alla batteria, essa ricercherà un'unità di attivazione nei successivi 10 minuti.

Prodotto: un prodotto io-homecontrol® che può essere azionato dal telecomando, ad esempio una finestra per tetti INTEGRA, una persiana avvolgibile, un kit luce, ecc.

Ripetitore: unità che amplifica la portata del telecomando.

Unità di attivazione a due vie: il prodotto si basa su un sistema di comunicazione RF (radio frequenza) a due vie ed è contrassegnato con il simbolo . Tale simbolo si trova sotto il copri-batteria.

Unità di attivazione: un dispositivo di azionamento, ad esempio un telecomando o una pulsantiera, con cui è possibile azionare i prodotti premendo uno o più tasti.

Unità di attivazione ad una via: il prodotto si basa su un sistema di comunicazione RF (radio frequenza) ad una via ed è contrassegnato con il simbolo . Tale simbolo si trova sotto il copri-batteria.

In conformità alla Direttiva del Consiglio 2006/95/CEE

Con la presente dichiariamo che:

- le finestre per tetti VELUX GGL INTEGRA® (----21) e GGU INTEGRA® (----21),
- le finestre per tetti VELUX GGL Solar (----30) e GGU Solar (----30),
- la finestra per tetti piani CVP (3MX A02),
- il kit elettrico di conversione VELUX KMX 100 (3MG A01, 3UC A02, 3LA A01 e 3LR A01) per finestre per tetti VELUX GGL e GGU,
- il kit elettrico di conversione VELUX KMX 200 (3MX A01, 3LA A01 e 3LR A01) per finestre per tetti VELUX GHL, GHU, GPL, GPU, GTL, GTU e VKU,
- il motore solare VELUX KSX 100 (3SM B01, 3SD B01 e 3LR A01) per finestre per tetti VELUX GGL e GGU,
- il telecomando VELUX KLR 100 (3LR A01)

- ottemperano ai requisiti della Direttiva Macchine 2006/42/CEE, della Direttiva EMC 2004/108/CEE, della Direttiva di Bassa Tensione 2006/95/CEE e della Direttiva R&TTE 1999/5/CEE,
- sono prodotti in conformità agli standard armonizzati EN 300220-2, EN 301489-3, EN 55014-1(2006-12), EN 55014-2(1997-02), EN 55022(2006-09), EN 55024(1998-09), EN 61000-3-2(2006-04), EN 61000-3-3(1995-01), EN 50366, EN 60335-2-103, EN 61558-1 e EN 61558-2-17.

Le finestre per tetti VELUX sopra menzionate, la finestra per tetti piani VELUX, il kit elettrico de conversione VELUX e il motore solare VELUX – qualora il kit o il motore solare siano installati su una finestra per tetti VELUX – possono essere considerati come un macchinario, e possono essere messi in funzione solo qualora siano rispettate le istruzioni ed i requisiti tecnici di montaggio.

In tal caso il sistema nel suo complesso risponde ai requisiti essenziali delle Direttive del Consiglio 2006/42/CEE, 2004/108/CEE, 2006/95/CEE e 1999/5/CEE.

VELUX A/S: ....
(Lars Gylstorff, Product Management)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm 07-01-2010

Dichiarazione N°. 932886-04

VELUX®

AR: **VELUX Argentina S.A.**
0 114 711 5666

AT: **VELUX Österreich GmbH**
02245/32 3 50

AU: **VELUX Australia Pty. Ltd.**
1300 859 856

BA: **VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o.**
033/626 493, 626 494

BE: **VELUX Belgium**
(010) 42.09.09

BG: **VELUX Bulgaria EOOD**
02/955 95 26

BY: **VELUX Roof Windows FE**
(017) 217 7385

CA: **VELUX Canada Inc.**
1 800 88-VELUX (888-3589)

CH: **VELUX Schweiz AG**
0848 945 549

CL: **VELUX Chile Limitada**
2 953 6789

CN: **VELUX (CHINA) CO. LTD.**
0316-607 27 27

CZ: **VELUX Česká republika, s.r.o.**
531 015 511

DE: **VELUX Deutschland GmbH**
0180-333 33 99

DK: **VELUX Danmark A/S**
45 16 45 16

EE: **VELUX Eesti OÜ**
621 7790

ES: **VELUX Spain, S.A.**
91 509 71 00

FI: **VELUX Suomi Oy**
0207 290 800

FR: **VELUX France**
0821 02 15 15
0,119€ TTC/min

GB: **VELUX Company Ltd.**
01592 778 225

HR: **VELUX Hrvatska d.o.o.**
01/5555 444

HU: **VELUX Magyarország Kft.**
(06/1) 436-0601

IE: **VELUX Company Ltd.**
01 848 8775

IT: **VELUX Italia s.p.a.**
045/6173666

JP: **VELUX-Japan Ltd.**
0570-00-8145

LT: **VELUX Lietuva, UAB**
(85) 270 91 01

LV: **VELUX Latvia SIA**
67 27 77 33

NL: **VELUX Nederland B.V.**
030 - 6 629 629

NO: **VELUX Norge AS**
22 51 06 00

NZ: **VELUX New Zealand Ltd.**
0800 650 445

PL: **VELUX Polska Sp. z o.o.**
(022) 33 77 000 / 33 77 070

PT: **VELUX Portugal, Lda**
21 880 00 60

RO: **VELUX România S.R.L.**
0-8008-83589

RS: **VELUX Srbija d.o.o.**
011 3670 468

RU: **ZAO VELUX**
(495) 737 75 20

SE: **VELUX Svenska AB**
042/20 83 80

SI: **VELUX Slovenija d.o.o.**
01 724 68 68

SK: **VELUX Slovensko, s.r.o.**
(02) 33 000 555

TR: **VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi**
0 216 302 54 10

UA: **VELUX Ukraina TOV**
(044) 2916070

US: **VELUX America Inc.**
1-800-88-VELUX

www.velux.com